

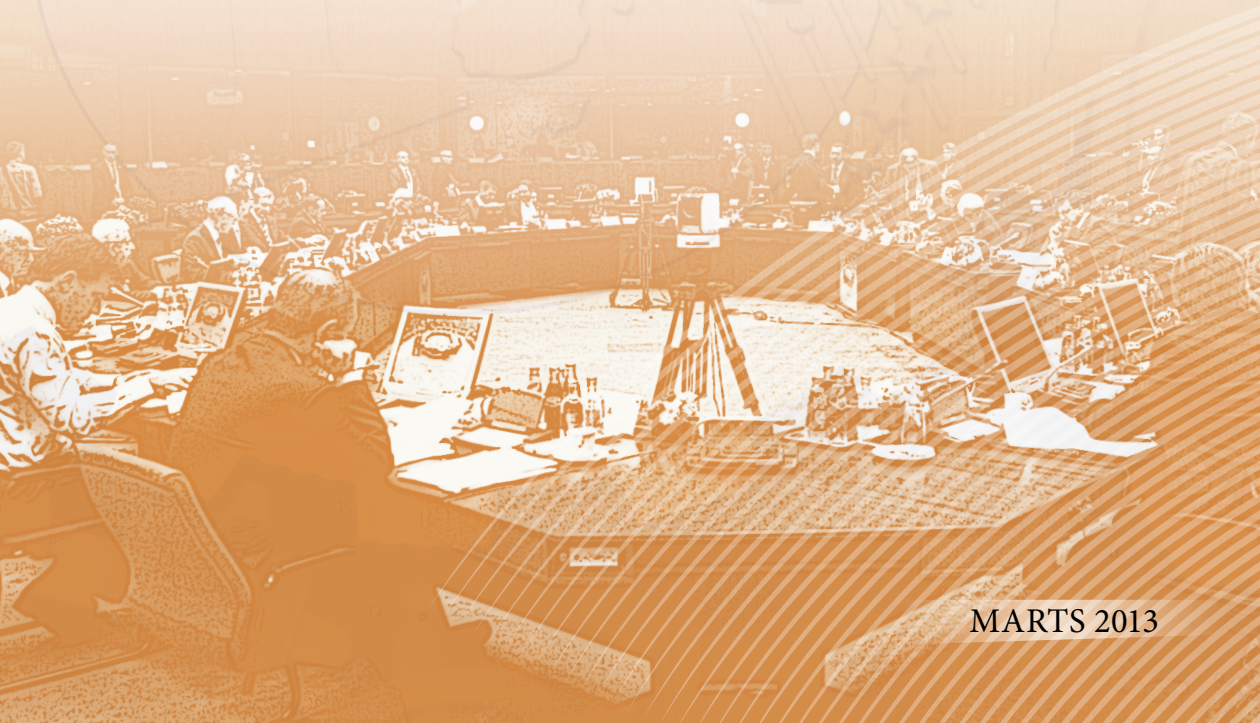


DA

GENERALSEKRETARIATET FOR RÅDET

Regler for tilrettelæggelsen af arbejdet på eurotopmøderne

REFERENCETEKSTER



MARTS 2013

Bemærkning

Denne brochure er udarbejdet af Generalsekretariatet for Rådet og er kun til informationsbrug.

Yderligere oplysninger om Det Europæiske Råd, Rådet og eurotopmøderne kan fås på følgende websteder:

www.european-council.europa.eu

www.consilium.europa.eu

www.eurozone.europa.eu

eller ved henvendelse til Generalsekretariatet for Rådet,
Informationsafdelingen:

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Tlf. +32 22815650

Fax +32 22814977

www.consilium.europa.eu/infopublic

Yderligere oplysninger om EU fås på internet via Europaserveren
(<http://europa.eu>)

Katalogoplysninger findes bagest i denne publikation

Luxembourg: Den Europæiske Unions Publikationskontor, 2013

ISBN 978-92-824-3893-0

doi:10.2860/10321

© Fotos på omslaget:

Mopic — Fotolia.com; Fototjenesten ved Generalsekretariatet for Rådet for
Den Europæiske Union

© Den Europæiske Union, 2013

Eftertryk tilladt med kildeangivelse

Printed in Italy

TRYKT PÅ HVIDT PAPIR BLEGET HELT UDEN BRUG AF KLOR (TCF)

Regler for tilrettelæggelsen af arbejdet på eurotopmøderne

Indholdsfortegnelse

Indledning	5
1. Indkaldelse og arbejdssted	7
2. Forberedelse og opfølgning af arbejdet på eurotopmødet	7
3. Forberedelse af dagsordenen	8
4. Sammensætningen af eurotopmødet, delegationer og afvikling af arbejdet	9
5. Formanden for eurotopmødet	10
6. Erklæringer	10
7. Tavshedspligt og fremlæggelse af dokumenter i en retssag	11
8. Sekretariat og sikkerhed	11
9. Ændring af reglerne	12
10. Korrespondance stilet til eurotopmødet	12
Referencetekster	
Erklæring fra eurotopmødet den 26. oktober 2011	13
Konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 18.-19. oktober 2012	26
Konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 13.-14. december 2012	38

Indledning

Retningslinjerne for afviklingen af eurotopmøder¹ er at sikre gennemsigtighed og effektivitet i arbejdsmetoderne, så medlemmerne af eurotopmødet har fuld mulighed for indbyrdes at drøfte alle spørgsmål af fælles interesse for euroområdet, samtidig med at de respekterer de øvrige EU-medlemmers materielle og proceduremæssige rettigheder og giver forrang til inklusive metoder, når de er berettigede og mulige.

For organisatoriske punkter, der ikke er omhandlet i reglerne, finder Det Europæiske Råds forretningsorden tilsvarende anvendelse som en referencekilde.

¹ Artikel 12 i traktaten om stabilitet, samordning og styring i Den Økonomiske og Monetære Union [http://www.eurozone.europa.eu/euro-area/topics/treaty-on-stability-coordination-and-governance-\(tscg\)/](http://www.eurozone.europa.eu/euro-area/topics/treaty-on-stability-coordination-and-governance-(tscg)/), erklæringen fra eurotopmødet den 26. oktober 2011 (jf. s. 13) og konklusionerne fra møderne i Det Europæiske Råd den 18.-19. oktober 2012 (jf. s. 26) og den 13.-14. december 2012 (jf. s. 38) er relevante for tilrettelæggelsen af eurotopmøder.

1. Indkaldelse og arbejdssted

1. Eurotopmødet afholdes mindst to gange om året og indkaldes af formanden. Når det er muligt, finder de ordinære møder sted efter Det Europæiske Råds møde.
2. Eurotopmødet finder sted i Bruxelles, medmindre formanden træffer anden afgørelse, og efter aftale med medlemmerne af eurotopmødet.
3. Ekstraordinære omstændigheder eller presserende sager kan begrunde undtagelser fra nærværende regler.

2. Forberedelse og opfølgning af arbejdet på eurotopmødet

1. Formanden for eurotopmødet sikrer forberedelsen af og kontinuiteten i arbejdet på eurotopmødet i tæt samarbejde med formanden for Kommissionen og på grundlag af det forberedende arbejde i Eurogruppen.
2. Eurogruppen står for det forberedende arbejde og sikrer opfølgningen af eurotopmøderne. Coreper orienteres før og efter eurotopmøderne.
3. Formanden etablerer et tæt samarbejde med formanden for Kommissionen og formanden for Eurogruppen, navnlig gennem regelmæssige møder, som regel en gang om måneden. Formanden for Den Europæiske Centralbank kan inviteres til at deltage.
4. I tilfælde af en forhindring på grund af sygdom, i tilfælde af formandens død eller hvis hans eller hendes mandatperiode udløber i overensstemmelse med artikel 12, stk. 1, i traktaten om stabilitet, samordning og styring i Den Økonomiske og Monetære Union, erstattes han eller hun, hvor det er nødvendigt, indtil valget

af hans eller hendes efterfølger af det medlem af eurotopmødet, der repræsenterer den medlemsstat, der har det halvårslige formandskab for Rådet, eller, hvis det ikke er muligt, den næste medlemsstat, der har euroen som valuta og formandskabet for Rådet.

3. Forberedelse af dagsordenen

1. For at sikre den forberedelse, der er omhandlet i regel 2, punkt. 1, fremsender formanden for eurotopmødet mindst fire uger inden hvert ordinære eurotopmøde som omhandlet i regel 1, punkt 1, i tæt samarbejde med formanden for Kommissionen og formanden for Eurogruppen et forslag til kommenteret dagsorden til Eurogruppen.
2. Eurogruppen indkaldes normalt i løbet af de femten dage inden et eurotopmøde for at gennemgå forslaget til dagsorden, og dens formand aflægger rapport om resultatet af drøftelserne til formanden for eurotopmødet. I lyset af denne rapport fremsender formanden for eurotopmødet dagsordensforslaget til stats- og regeringscheferne.
3. Når stats- og regeringscheferne for de kontraherende parter i traktaten om stabilitet, samordning og styring i Den Økonomiske og Monetære Union, som ikke har euroen som valuta, og som har ratificeret traktaten om stabilitet, samordning og styring i Den Økonomiske og Monetære Union, deltager i drøftelserne på eurotopmødet, inddrages disse kontraherende parter i forberedelsen af eurotopmøderne om spørgsmål, der er omhandlet i regel 4, punkt 5, i en form, som formanden for eurotopmødet fastlægger.
4. Ved mødets begyndelse godkendes dagsordenen af eurotopmødet med simpelt flertal.

4. Sammensætningen af eurotopmødet, delegationer og afvikling af arbejdet

1. Eurotopmødet består af stats- og regeringschefer for de medlemsstater i Den Europæiske Union, som har euroen som valuta, samt dets formand og formanden for Kommissionen.
2. Formanden for Den Europæiske Centralbank kan inviteres til at deltage.
3. Formanden for Eurogruppen kan inviteres til at deltage.
4. Formanden for Europa-Parlamentet kan inviteres med henblik på at blive hørt.
5. Stats- og regeringscheferne for de kontraherende parter i traktaten om stabilitet, samordning og styring i Den Økonomiske og Monetære Union, som ikke har euroen som valuta, og som har ratificeret denne traktat, deltager i drøftelserne på eurotopmøder vedrørende de kontraherende parters konkurrenceevne, ændringen i den globale arkitektur i euroområdet og de grundlæggende regler, der vil gælde for euroområdet i fremtiden, samt når det er hensigtsmæssigt og mindst en gang om året i drøftelser om specifikke spørgsmål vedrørende gennemførelsen af traktaten om stabilitet, samordning og styring i Den Økonomiske og Monetære Union.
6. Den samlede størrelse af de delegationer, der har tilladelse til at få adgang til den bygning, hvor eurotopmødet afholdes, begrænses til 20 personer for hver medlemsstat og for Kommissionen. Dette antal omfatter ikke det tekniske personale, der varetager specifikke opgaver i forbindelse med sikkerheden og den logistiske støttefunktion. Disse delegationsmedlemmers navn og stilling skal på forhånd meddeles Generalsekretariatet for Rådet.
7. Formanden for eurotopmødet sørger for anvendelsen af disse regler og drager omsorg for, at arbejdet afvikles i god ro og orden. Formanden kan i den henseende træffe enhver foranstaltning, der kan fremme en optimal udnyttelse af den tid, der er til rådighed, såsom at bestemme, i hvilken rækkefølge punkterne skal drøftes, begrænse taletiden eller fastlægge rækkefølgen af indlæg.

8. Eurotopmøderne er ikke offentlige.

5. Formanden for eurotopmødet

1. Stats- og regeringscheferne i de af Den Europæiske Unions medlemsstater, der har euroen som valuta, udnævner med simpelt flertal formanden for eurotopmødet samtidig med, at Det Europæiske Råd vælger sin formand og for samme mandatperiode.

2. Formanden for eurotopmødet:

- (a) leder eurotopmødets arbejde og giver det fremdrift
- (b) udarbejder dagsordener
- (c) sikrer forberedelsen af og kontinuiteten i eurotopmødets arbejde i samarbejde med formanden for Kommissionen og på grundlag af arbejdet i Eurogruppen
- (d) sikrer, at arbejdet på alle relevante rådssamlinger og minstermøder afspejles i forberedelsen af eurotopmødet
- (e) forelægger Europa-Parlamentet en rapport efter hvert eurotopmøde
- (f) holder de kontraherende parter i traktaten om stabilitet, samordning og styring i Den Økonomiske og Monetære Union, som ikke har euroen som valuta, og de øvrige medlemsstater i Den Europæiske Union nøje underrettet om forberedelsen og resultatet af eurotopmøderne
- (g) forelægger resultatet af eurotopmødets drøftelser for offentligheden sammen med formanden for Kommissionen.

6. Erklæringer

1. Eurotopmødet kan fremsætte erklæringer, der sammenfatter fælles holdninger og fælles aktionslinjer, der offentliggøres.

2. Udkast til eurotopmødets erklæringer udarbejdes under eurotopmødets formands myndighed i tæt samarbejde med formanden for Kommissionen og formanden for Eurogruppen på grundlag af det forberedende arbejde i Eurogruppen.
3. Erklæringer vedtages ved konsensus af medlemmerne af eurotopmødet.
4. Eurotopmødet udsteder erklæringer på Den Europæiske Unions officielle sprog.
5. Efter forslag fra formanden for eurotopmødet kan udkast til erklæringer om et presserende spørgsmål godkendes ved skriftlig procedure, når alle medlemmer af eurotopmødet er enige om at anvende den procedure.

7. Tavshedspligt og fremlæggelse af dokumenter i en retssag

Uden at foregribe bestemmelserne om aktindsigt i Den Europæiske Unions lovgivning omfattes eurotopmødets drøftelser af tavshedspligt, medmindre eurotopmødet træffer anden afgørelse.

8. Sekretariat og sikkerhed

1. Eurotopmødet og dets formand bistås af Generalsekretariatet for Rådet under generalsekretærens myndighed.
2. Generalsekretæren for Rådet deltager i eurotopmøderne og træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for tilrettelæggelsen af arbejdet.

3. Rådets sikkerhedsforskrifter finder tilsvarende anvendelse på eurotopmødet.

9. Ændring af reglerne

På forslag af formanden for eurotopmødet kan disse regler ændres ved konsensus. Skriftlig procedure kan anvendes til dette formål. Reglerne bør navnlig tilpasses, hvis dette er påkrævet på grund af udviklingen i styringen af euroområdet.

10. Korrespondance stilet til eurotopmødet

Korrespondance til eurotopmødet sendes til formanden på følgende adresse:

Eurotopmødet
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ERKLÆRING FRA EUROTOPMØDET

DEN 26. OKTOBER 2011

1. Inden for de sidste tre år har vi taget hidtil usete skridt til at bekæmpe virkningerne af den globale finanskrisen, både i Den Europæiske Union som sådan og i euroområdet. Den strategi, vi har sat i værk, indeholder målrettede bestræbelser på at sikre finanspolitisk konsolidering, støtte til lande i vanskeligheder og en stærkere styring i euroområdet med henblik på dybere økonomisk integration blandt os samt en ambitiøs vækstdagsorden. På vores møde den 21. juli traf vi en række vigtige beslutninger. Alle 17 medlemsstater i euroområdet har ratificeret foranstaltningerne vedrørende EFSE, hvilket gør os betydeligt bedre i stand til at reagere på krisen. Alle tre institutioners enighed om en stærk lovgivningspakke inden for EU-strukturerne om bedre økonomisk styring er et andet vigtigt resultat. Indførelsen af det europæiske semester har fundamentalt ændret den måde, hvorpå vores finans- og økonomipolitikker koordineres på europæisk plan, idet koordineringen på EU-plan nu sker inden den nationale beslutningstagning. Euroen hviler fortsat på et solidt grundlag.

2. Der er behov for en yderligere indsats for at genoprette tilliden. Derfor vedtager vi i dag en omfattende pakke af yderligere foranstaltninger, som viser, at vi er fast besluttet på at gøre, hvad der er nødvendigt for at overvinde de aktuelle vanskeligheder, og tage de nødvendige skridt til at fuldføre vores økonomiske og monetære union. Vi støtter fuldt ud ECB i indsatsen for at bevare prisstabiliteten i euroområdet.

Holdbare offentlige finanser og vækstfremmende strukturreformer

3. Den Europæiske Union skal forbedre sine vækst- og beskæftigelsesudsigter i overensstemmelse med den vækstdagsorden, som Det Europæiske Råd vedtog den 23. oktober. Vi bekræfter vores fulde tilsagn om at gennemføre de landespecifikke henstillinger, der blev fremsat i det første europæiske semester, og om at målrette offentlige udgifter mod vækstområder.

4. Alle medlemsstaterne i euroområdet er fast besluttet på at videreføre deres politik med finanspolitisk konsolidering og strukturreformer. En særlig

indsats vil være påkrævet i de medlemsstater, der oplever spændinger på deres statsgældsmarkeder.

5. Vi ser med tilfredshed på de vigtige skridt, som Spanien har taget til at reducere sit budgetunderskud, omstrukturere sin banksektor og reformere produkt- og arbejdsmarkederne, og på vedtagelsen af en forfatningsændring om et balanceret budget. En nøje gennemførelse af budgettilpasninger som planlagt, herunder på regionalt plan, er af helt central betydning for at opfylde forpligtelserne i stabilitets- og vækstpakten og styrke de finanspolitiske rammer gennem udarbejdelse af følgelovgivning, så forfatningsændringen bliver fuldt operationel. Yderligere tiltag er nødvendige for at øge væksten med henblik på at nedbringe den uacceptabelt høje arbejdsløshed. Tiltagene bør bl.a. omfatte styrkede arbejdsmarkedsændringer for at øge fleksibiliteten på virksomhedsniveau og forbedre arbejdsstyrkens beskæftigelsesegnethed og andre reformer til forbedring af konkurrenceevnen, navnlig ved at udbygge reformerne i servicesektoren.

6. Vi ser med tilfredshed på Italiens planer om vækstfremmende strukturreformer og strategien for finanspolitisk konsolidering, jf. skrivelsen til formanden for Det Europæiske Råd og formanden for Kommissionen, og opfordrer Italien til som en hastesag at fremlægge en ambitiøs tidsplan for disse reformer. Vi bifalder Italiens tilsagn om at opnå et afbalanceret budget inden udgangen af 2013 og et strukturelt budgetoverskud i 2014, hvilket vil føre til en nedbringelse af den offentlige bruttogæld til 113 % af BNP i 2014, og vi bifalder den planlagte indsættelse i forfatningen af en bestemmelse om balance på budgettet inden midten af 2012.

Italien vil nu gennemføre de foreslåede strukturreformer for at øge konkurrenceevnen ved at mindske bureaukratiet, afskaffe minimumspriser i forbindelse med liberale tjenesteydelser og yderligere liberalisere lokale offentlige tjenester og ydelser. Vi noterer os Italiens tilsagn om at reformere arbejdsmarkedslovgivningen, navnlig afskedigelsesreglerne og procedurerne, og tage det nu fragmenterede arbejdsløshedsunderstøttelsessystem op til revision inden udgangen af 2011 under hensyn til budgetrestriktionerne. Vi noterer os planen om at forhøje pensionsalderen til 67 år inden udgangen af 2026 og henstiller til en fastlæggelse af procedurerne inden årets udgang for at nå dette mål.

Vi støtter Italiens hensigt om at revidere strukturfondsprogrammerne ved at omprioritere projekter og sætte fokus på uddannelse, beskæftigelse, den digitale

dagsorden og jernbaner/netværk med det formål at forbedre betingelserne for at fremme væksten og tackle de regionale forskelle. Vi opfordrer Kommissionen til at foretage en detaljeret vurdering af foranstaltningerne og overvåge gennemførelsen af dem og opfordrer de italienske myndigheder til i rette tid at forelægge alle de oplysninger, der er nødvendige for en sådan vurdering.

Lande med tilpasningsprogrammer

7. Vi gentager, at vi er fast besluttet på fortsat at yde støtte til alle de lande, der er omfattet af programmer, indtil de på ny har opnået markedsadgang, forudsat at de gennemfører disse programmer fuldt ud.

8. For så vidt angår programlandene glæder vi os over Irlands fremskridt med den fulde gennemførelse af landets tilpasningsprogram, som giver positive resultater. Portugal gør ligeledes gode fremskridt med sit program og er besluttet på at fortsætte med at træffe foranstaltninger til at understøtte den finanspolitiske holdbarhed og forbedre konkurrenceevnen. Vi opfordrer begge lande til at fortsætte deres bestræbelser, holde fast ved de aftalte mål og være parate til at træffe alle de yderligere foranstaltninger, der er nødvendige for at nå disse mål.

9. Vi ser med tilfredshed på Eurogruppens beslutning om at udbetale sjette tranche af EU-IMF-støtteprogrammet til Grækenland. Vi ser frem til færdiggørelsen af et bæredygtigt og troværdigt nyt flerårigt EU-IMF-program inden årets udgang.

10. Mekanismerne til overvågning af gennemførelsen af det græske program skal styrkes som ønsket af den græske regering. Grækenland har ejerskabet for programmet, og gennemførelsen heraf er de græske myndigheders ansvar. Som led i det nye program vil Kommissionen i samarbejde med de øvrige trojkapartnere etablere en overvågningskapacitet på stedet i programperioden, herunder med inddragelse af nationale eksperter, for at arbejde tæt og løbende sammen med den græske regering og trojkaen for at rådgive og tilbyde bistand med henblik på at sikre, at reformerne gennemføres rettidigt og fuldt ud. Den vil bistå trojkaen med at vurdere, om de foranstaltninger, der træffes af den græske regering, er i overensstemmelse med forpligtelserne i programmet. Denne nye rolle fastlægges i aftalememorandummet. For at lette en effektiv udnyttelse af de betydelige offentlige lån til rekapitalisering af de græske banker vil styringen af den

græske finansielle stabilitetsfond (HFSF) blive styrket efter aftale med den græske regering og trojkaen.

11. Vi støtter fuldt ud den taskforce vedrørende teknisk bistand, som Kommissionen har oprettet.

12. Den private sektors deltagelse spiller en afgørende rolle for at gøre Grækenlands gæld holdbar. Vi ser derfor med tilfredshed på den aktuelle debat mellem Grækenland og landets private investorer om at finde en løsning på en udvidet deltagelse fra den private sektors side. Sammen med et ambitiøst reformprogram for den græske økonomi bør den private sektors deltagelse sikre, at den græske gældskvotende nedbringes med et mål om at nå 120 % inden udgangen af 2020. Med henblik herpå opfordrer vi Grækenland, de private investorer og alle de involverede parter til at udvikle frivillig udveksling af obligationer med en nominel nedskrivning på 50 % for den nominelle græske gæld på private investorers hænder. Medlemsstaterne i euroområdet vil bidrage til pakken vedrørende den private sektors deltagelse med op til 30 mia. EUR. Den offentlige sektor er på det grundlag rede til en yderligere finansiering af programmet med op til 100 mia. EUR frem til 2014, inklusive den nødvendige rekapitalisering af de græske banker. Det nye program vil skulle vedtages inden udgangen af 2011, og udvekslingen af obligationer bør gennemføres fra begyndelsen af 2012. Vi opfordrer IMF til fortsat at bidrage til finansieringen af det nye græske program.

13. Grækenland overfører fremtidige pengestrømme fra Heliosprojektet eller andre privatiseringsindtægter ud over dem, der allerede indgår i tilpasningsprogrammet, for yderligere at reducere Den Helleniske Republiks gæld med op til 15 mia. EUR med henblik på at genoprette EFSF's udlånskapacitet.

14. Der vil blive ydet kreditforbedring for at understøtte kvaliteten af sikkerhedsstillelsen, så den fortsat kan anvendes til at give græske banker adgang til Eurosystemets likviditetsoperationer.

15. For så vidt angår vores generelle tilgang til den private sektors deltagelse i euroområdet fastholder vi den beslutning, vi traf den 21. juli 2011, om, at Grækenland nødvendiggør en ekstraordinær og unik løsning.

16. Alle de øvrige medlemsstater i euroområdet bekræfter højtideligt deres urokkelige vilje til fuldt ud at leve op til deres egne individuelle tilsagn og samtlige forpligtelser til at sikre bæredygtige finanspolitiske vilkår og strukturreformer. Euroområdet stats- og regeringschefer støtter fuldt ud denne vilje, idet troværdigheden af alle deres individuelle tilsagn er et afgørende element for at sikre finansiel stabilitet i euroområdet som helhed.

Stabiliseringsmekanismer

17. Ratifikationen af den reviderede EFSF er nu afsluttet i alle medlemsstater i euroområdet, og Eurogruppen er nået til enighed om retningslinjerne for gennemførelsen af interventioner på de primære og sekundære markeder, forebyggende foranstaltninger og rekapitalisering af bankerne. De beslutninger, vi traf vedrørende EFSF den 21. juli, er dermed fuldt operative. Alle disponible værktøjer vil blive brugt effektivt til at sikre finansiel stabilitet i euroområdet. Som anført i retningslinjerne for gennemførelsen vil der gælde streng konditionalitet i tilfælde af nye (forebyggende) programmer i overensstemmelse med IMF's praksis. Kommissionen vil føre udvidet tilsyn med de berørte medlemsstater og regelmæssigt aflægge rapport til Eurogruppen.

18. Vi er enige om, at den udvidede EFSF's kapacitet skal anvendes med henblik på maksimering af de disponible ressourcer inden for følgende rammer:

- Målet er at støtte markedssadgang for de medlemsstater i euroområdet, der er under markedspress, og at sikre et velfungerende marked for statsgæld i euroområdet, idet EFSF's høje kreditværdighed bevares fuldt ud. Disse foranstaltninger er nødvendige for at sikre finansiel stabilitet og sørge for tilstrækkelig afgrænsning til at bekæmpe smitte.
- Dette vil blive foretaget uden at udvide de garantier, der underbygger faciliteten, og inden for rammerne af traktatens bestemmelser og vilkårene og betingelserne i den nuværende rammeaftale, hvilket vil ske som led i de aftalte instrumenter og med passende konditionalitet og tilsyn.

19. Vi er enige om to grundlæggende muligheder for gearing af EFSF's ressourcer:

- kreditforbedring af ny gæld udstedt af medlemsstaterne for således at reducere finansieringsomkostningerne. Private investorer vil få tilbudt at erhverve sig denne risikoforsikring som en mulighed, når de køber obligationer på det primære marked

- maksimering af EFSF's finansieringsordninger med en kombination af ressourcer fra private og offentlige finansielle institutioner og investorer, der kan arrangeres gennem special purpose vehicles. Dette vil øge omfanget af de ressourcer, der er til rådighed, til udstedelse af lån med henblik på rekapitalisering af bankerne og køb af obligationer på de primære og sekundære markeder.

20. EFSF får fleksibilitet til at anvende disse to muligheder samtidig afhængigt af det specifikke mål, der forfølges, og af markedsvilkårene. Gearingeffekten for hver mulighed vil kunne variere alt efter deres specifikke kendetegn og markedsbetingelserne, men kan være op til fire eller fem.

21. Vi opfordrer Eurogruppen til at færdigudarbejde vilkårene og betingelserne for gennemførelsen af disse ordninger i november i form af retningslinjer og i overensstemmelse med de udkast til vilkår og betingelser, som EFSF har udarbejdet.

22. Derudover kan EFSF's ressourcer styrkes yderligere gennem et endnu tættere samarbejde med IMF. Eurogruppen, Kommissionen og EFSF vil arbejde med alle løsningsmuligheder.

Banksystemet

23. Vi hilser det velkommen, at medlemmerne af Det Europæiske Råd i dag er nået til enighed om rekapitalisering og finansiering af banker (jf. bilag 2).

Koordinering af og tilsyn med økonomi- og finanspolitikkerne

24. Lovgivningspakken om økonomisk styring styrker koordineringen af og tilsynet med økonomi- og finanspolitikkerne. Når den er trådt i kraft i januar 2012 vil den blive nøje gennemført som led i det europæiske semester. Vi opfordrer til, at Kommissionen og Rådet fører strengt tilsyn, herunder gennem »peer pressure«, og til aktiv brug af de eksisterende og nye redskaber, der er til rådighed. Vi erindrer desuden om vores tilsagn inden for rammerne af europluspagten.

25. At være en del af en monetær union har vidtrækkende konsekvenser og indebærer en meget tættere koordinering og et meget tættere tilsyn for at sikre stabilitet og holdbarhed i hele området. Den aktuelle krise viser, at dette må gribes langt

mere effektivt an. Samtidig med styrkelsen af vores kriseredskaber i euroområdet vil vi derfor gøre yderligere fremskridt med at integrere økonomi- og finanspolitikkerne ved at styrke koordineringen, tilsynet og disciplinen. Vi vil udarbejde de nødvendige politikker til støtte for det fælles valutaområdes funktion.

26. Nærmere bestemt forpligter vi os på grundlag af den netop vedtagne lovgivningspakke, det europæiske semester og europluspagten til at træffe følgende supplerende foranstaltninger på nationalt plan:

- (a) vedtagelse i hver medlemsstat i euroområdet af bestemmelser om strukturelt afbalancerede budgetter, der inden udgangen af 2012 omsætter stabilitets- og vækstpagtens regler i national lovgivning, helst på forfatningsniveau eller et tilsvarende niveau
- (b) styrkelse af de nationale finanspolitiske rammer ud over direktivet om krav til medlemsstaternes budgetrammer. Navnlig bør de nationale budgetter bygge på uafhængige vækstprognoser
- (c) opfordring til de nationale parlamenter om at tage hensyn til henstillinger vedtaget på EU-plan om gennemførelsen af økonomi- og budgetpolitikker
- (d) høring af Kommissionen og andre medlemsstater i euroområdet inden vedtagelsen af alle vigtige planer om reform af økonomi- og finanspolitikkerne, som har potentielle spillovereffekter, så der bliver mulighed for at vurdere den eventuelle indvirkning på euroområdet som helhed
- (e) forpligtelse til at følge Kommissionens og den relevante kommissærs henstillinger vedrørende gennemførelsen af stabilitets- og vækstpagten.

27. Vi er desuden enige om, at det er berettiget med en tættere overvågning og yderligere håndhævelse efter følgende retningslinjer:

- (a) For så vidt angår medlemsstater i euroområdet, der er omfattet af en procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, får Kommissionen og Rådet bemyndigelse til at gennemgå de nationale forslag til budget og vedtage en udtalelse herom, før de vedtages af de relevante nationale parlamenter. Endvidere vil Kommissionen overvåge budgetgennemførelsen og om nødvendigt foreslå ændringer i årets løb.
- (b) I tilfælde af overskridelser i forbindelse med et tilpasningsprogram vil der ske en tættere overvågning og koordinering af programmets gennemførelse.

28. Vi ser frem til Kommissionens kommende forelæggelse for Rådet og Europa-Parlamentet af et forslag om tættere overvågning med hjemmel i artikel 136 i

TEUF. I denne sammenhæng ser vi med tilfredshed på Kommissionens hensigt om i Kommissionen at styrke rollen for den kommissær, der er ansvarlig for tættere overvågning og yderligere håndhævelse.

29. Vi vil styrke Den Økonomiske og Monetære Unions økonomiske søjle yderligere og koordinere de makro- og mikroøkonomiske politikker bedre. På grundlag af europluspagten vil vi forbedre konkurrenceevnen og derved opnå øget konvergens mellem politikkerne for at fremme vækst og beskæftigelse. En pragmatisk koordinering af skattepolitikkerne i euroområdet er et nødvendigt element i en stærkere koordinering af den økonomiske politik for at understøtte finanspolitisk konsolidering og økonomisk vækst. Lovgivningsarbejdet vedrørende Kommissionens forslag om et fælles konsolideret selskabsskattegrundlag og om en afgift på finansielle transaktioner fortsætter.

Styringsstrukturen i euroområdet

30. For at håndtere de aktuelle udfordringer mere effektivt og sikre en tættere integration vil styringsstrukturen for euroområdet blive styrket, samtidig med at Den Europæiske Unions integritet som helhed opretholdes.

31. Vi vil derfor mødes regelmæssigt — mindst to gange om året — på vores niveau til eurotopmøder for at fastlægge strategiske retningslinjer for økonomi- og finanspolitikkerne i euroområdet. Dette vil gøre det muligt at tage større hensyn til euroområdedimensionen i vores indenrigspolitikker.

32. Eurogruppen vil sammen med Kommissionen og ECB også fremover have en central plads i den daglige forvaltning af euroområdet. Den vil spille en central rolle ved euroområdets medlemsstaters gennemførelse af det europæiske semester. Den vil hvile på en stærkere forberedende struktur.

33. Mere detaljerede ordninger findes i bilag 1 til dette dokument.

Yderligere integration

34. Euroen indtager en central plads i vores europæiske projekt. Vi vil styrke Den Økonomiske Union, så den kommer til at svare til Den Monetære Union.

35. Vi beder formanden for Det Europæiske Råd om i tæt samarbejde med formanden for Kommissionen og formanden for Eurogruppen at kortlægge, hvordan dette mål kan nås. Fokus skal ligge på en yderligere styrkelse af den økonomiske konvergens i euroområdet, forbedring af den finansielle disciplin og uddybning af Den Økonomiske Union, herunder undersøgelse af muligheden for begrænsede traktatændringer. Der vil blive forelagt en foreløbig rapport i december 2011 med henblik på at nå til enighed om de første retningslinjer. Den vil indeholde en køreplan for det videre forløb med fuld respekt for institutionernes beføjelser. En rapport om, hvordan de aftalte foranstaltninger skal gennemføres, vil blive færdigudarbejdet inden udgangen af marts 2012.

Bilag 1

Ti foranstaltninger til forbedring af styringen i euroområdet

Der er behov for at styrke koordineringen af de økonomiske politikker og tilsynet i euroområdet, forbedre effektiviteten af beslutningstagningen og sikre en mere konsekvent kommunikation. Med henblik herpå træffes følgende ti foranstaltninger med fuld respekt for EU's integritet som helhed:

1. Der afholdes regelmæssige eurotopmøder mellem stats- og regeringscheferne fra euroområdet og formanden for Kommissionen. Disse møder afholdes mindst to gange om året på centrale tidspunkter i den årlige økonomiske styringscyklus; de finder om muligt sted efter møderne i Det Europæiske Råd. Formanden for eurotopmødet kan om nødvendigt indkalde til yderligere møder. Eurotopmøderne fastlægger strategiske retningslinjer for gennemførelsen af de økonomiske politikker og for forbedret konkurrenceevne og øget konvergens i euroområdet. Formanden for eurotopmødet sikrer forberedelsen af eurotopmødet i tæt samarbejde med formanden for Kommissionen.
2. Formanden for eurotopmødet udpeges af stats- og regeringscheferne fra euroområdet, samtidig med at Det Europæiske Råd vælger sin formand for

samme mandatperiode. Indtil næste valg varetager den nuværende formand for Det Europæiske Råd formandskabet for eurotopmøderne.

3. Formanden for eurotopmødet holder medlemsstaterne uden for euroområdet nøje orienteret om forberedelsen og resultaterne af topmøderne. Formanden underretter også Europa-Parlamentet om resultaterne af eurotopmøderne.

4. Som hidtil sikrer Eurogruppen en stadig tættere koordinering af de økonomiske politikker og fremme af finansiell stabilitet. Den fremmer med respekt for EU-institutionernes beføjelser på området et skærpet tilsyn med medlemsstaternes økonomi- og finanspolitikker for så vidt angår euroområdet. Den forbereder desuden eurotopmøderne og sikrer opfølgningen af dem.

5. Formanden for Eurogruppen vælges i overensstemmelse med protokol nr. 14, der er knyttet som bilag til traktaterne. På tidspunktet for udløbet af den nuværende formands mandatperiode træffes der afgørelse om, hvorvidt den pågældende skal vælges blandt Eurogruppens medlemmer eller være formand på fuld tid med base i Bruxelles. Formanden for eurotopmødet høres om Eurogruppens arbejdsplan og kan anmode formanden for Eurogruppen om at indkalde til møde i Eurogruppen, navnlig for at forberede eurotopmøderne eller følge op på retningslinjerne herfra. Der fastlægges klare ansvars- og rapporteringsforhold mellem eurotopmødet, Eurogruppen og de forberedende organer.

6. Formanden for eurotopmødet, formanden for Kommissionen, den ansvarlige kommissær og formanden for Eurogruppen mødes regelmæssigt og mindst en gang om måneden. Formanden for ECB kan indbydes til at deltage. Formændene for tilsynsorganerne og formandskabet for EFSF/ESM kan indbydes på ad hoc-basis.

7. Det forberedende arbejde udføres fortsat i Eurogruppens Arbejdsgruppe (EWG), der trækker på ekspertise fra Kommissionen. EWG forbereder desuden møderne i Eurogruppen. Den skal kunne trække på en mere permanent undergruppe bestående af suppleanter/embedsmænd, der repræsenterer finansministrene, mødes hyppigere og arbejder under EWG-formandens myndighed.

8. EWG ledes af en formand på fuld tid med base i Bruxelles. Den pågældende vælges i princippet samtidig med formanden for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg.

9. De nuværende administrative strukturer (dvs. Generalsekretariatet for Rådet og EFC's sekretariat) styrkes og samarbejder koordineret om at yde passende støtte til formanden for eurotopmødet og formanden for Eurogruppen under vejledning af formanden for EFC/EWG. Der vil i fornødent omfang og på ad hoc-basis blive anvendt ekstern ekspertise.

10. Der udarbejdes klare regler og mekanismer for at forbedre kommunikationen og sikre mere konsekvente budskaber. Formanden for eurotopmødet og formanden for Eurogruppen har et særligt ansvar i denne henseende. Formanden for eurotopmødet er sammen med formanden for Kommissionen ansvarlig for at formidle beslutninger fra eurotopmødet, og formanden for Eurogruppen er sammen med kommissæren for økonomiske og finansielle anliggender ansvarlig for at formidle beslutninger fra Eurogruppen.

Bilag 2

Konsensus om bankpakken

1. Foranstaltninger, der kan genskabe tilliden til banksektoren (bankpakken), er stærkt påkrævede og er nødvendige som led i styrkelsen af tilsynet med banksektoren i EU. Disse foranstaltninger bør omfatte:

- (a) nødvendigheden af at sikre finansieringen af bankerne på mellemlang sigt for at undgå en kreditklemme og sikre kreditstrømmen til realøkonomien og af at koordinere foranstaltningerne for at opnå dette
- (b) nødvendigheden af at forbedre kvaliteten og mængden af bankernes kapital for at modstå chok og af at demonstrere denne forbedring på en pålidelig og harmoniseret måde.

Langfristet finansiering

2. Der er behov for garantier på bankernes forpligtelser for at støtte bankerne mere direkte i at få adgang til langfristet finansiering (idet kortfristet finansiering står til rådighed i ECB og relevante nationale centralbanker), hvor det er relevant. Dette er også en væsentlig del af strategien til at begrænse tiltag til nedbringelse af gearingen.

3. En simpel gentagelse af erfaringerne fra 2008 med fuldt nationalt råderum til at etablere likviditetsordninger tilvejebringer muligvis ikke en tilfredsstillende løsning under de nuværende markedsforhold. Derfor er der behov for en virkelig koordineret tilgang på EU-plan med hensyn til adgangskriterier, prisfastsættelse og betingelser. Kommissionen bør omgående sammen med EBA, EIB og ECB undersøge mulighederne for at nå dette mål og aflægge rapport til EFC.

Kapitalisering af bankerne

4. Kapitalmål: Der er bred enighed om at kræve en markant højere kapitalkoefficient på 9 % af kapital af højeste kvalitet efter at have taget højde for markedsværdien af statsgældseksponeringer, begge pr. 30. september, for at etablere en midlertidig buffer, som er berettiget på grund af de ekstraordinære omstændigheder. Dette kvantitative kapitalmål skal nås inden udgangen af juni 2012 på grundlag af planer, der aftales med de nationale tilsynsførende og koordineres af EBA. Denne risikodækkende værdiansættelse vil ikke berøre de relevante regler for regnskabsaflæggelse. De nationale tilsynsmyndigheder skal i EBA's regi sikre, at bankernes planer om at styrke kapitalen ikke fører til en overdreven nedbringelse af gearingen, herunder at kreditstrømmene til realøkonomien opretholdes, og at der tages hensyn til gruppens nuværende eksponeringsniveauer, inklusive for dens filialer i samtlige medlemsstater, idet de er bevidst om behovet for at undgå unødigt pres på långivningen i såvel værtslandene som på statsgældsmarkedene.

5. Finansiering af kapitalforøgelser: Bankerne bør i første omgang anvende private kapitalkilder, bl.a. gennem omstrukturering og konvertering af gæld til aktieinstrumenter. Bankerne bør være underlagt begrænsninger med hensyn til udlodning af udbytte og bonusudbetalinger, indtil målet er nået. Om nødvendigt bør de nationale regeringer yde støtte, men hvis denne støtte ikke er tilgængelig, bør rekapitaliseringen finansieres via et lån fra EFSF for så vidt angår landene i euroområdet.

Statsstøtte

6. Enhver form for offentlig støtte, såvel nationalt som på EU-plan, vil være omfattet af den konditionalitet, der gælder for den nuværende krisestyringsramme for særlig statsstøtte, som efter Kommissionens udsagn vil blive anvendt med den nødvendige proportionalitet i betragtning af krisens systemiske karakter.

KONKLUSIONER FRA DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE DEN 18.-19. OKTOBER 2012

Det Europæiske Råd gentog i dag, at det er fast besluttet på at handle resolut for at afhjælpe spændingerne på det finansielle marked, genoprette tilliden og stimulere vækst og beskæftigelse.

Det gennemgik nøje gennemførelsen af vækst- og beskæftigelsespagten. Det hilste de hidtidige fremskridt velkommen, men opfordrede også til en prompte, beslutsom og resultatorienteret indsats for at sikre en fuldstændig og hurtig gennemførelse af den.

I forlængelse af forelæggelsen af den foreløbige rapport om ØMU'en opfordrede Det Europæiske Råd til at gå videre med arbejdet med forslagene om den fælles tilsynsmekanisme som en prioritet med sigte på at nå til enighed om den lovgivningsmæssige ramme senest den 1. januar 2013, og det blev enigt om en række retningslinjer med henblik herpå. Det noterede sig også spørgsmål vedrørende en integreret budgetramme og en integreret ramme for den økonomiske politik samt demokratisk legitimitet og ansvarlighed, som bør undersøges nærmere. Det var enigt om, at processen hen imod en styrket økonomisk og monetær union bør bygge på EU's institutionelle og retlige rammer og være kendetegnet ved åbenhed og gennemsigtighed over for medlemsstaterne uden for euroområdet og respekt for det indre markeds integritet. Det så frem til en specifik og tidsbunden køreplan, der skal forelægges på mødet i Det Europæiske Råd i december 2012, så det kan komme videre med alle centrale byggesten, som en egentlig ØMU bør baseres på.

Det Europæiske Råd drøftede forbindelserne med EU's strategiske partnere og vedtog konklusioner om Syrien, Iran og Mali.

I. ØKONOMISK POLITIK

1. Den europæiske økonomi står over for vanskelige udfordringer. Det er derfor afgørende, at Den Europæiske Union sætter alt ind på hurtigt at gennemføre de foranstaltninger, der er opnået enighed om i de seneste måneder med henblik

på at sætte fornyet gang i vækst, investeringer og beskæftigelse, genoprette tilliden og gøre Europa mere konkurrencedygtigt som produktions- og investeringssted.

Vækst- og beskæftigelsespagten

2. Det Europæiske Råd er fortsat fast besluttet på at stimulere vækst og beskæftigelse inden for rammerne af Europa 2020-strategien. Vækst- og beskæftigelsespagten, som der blev truffet afgørelse om i juni i år, er den overordnede ramme for indsatsen på nationalt plan, i euroområdet og på EU-plan og mobiliserer alle løftestænger, instrumenter og politikker. Alle de tilsagn, der er beskrevet deri, skal indfries fuldt ud og hurtigt. Der er allerede gjort betydelige fremskridt, hvilket fremgår af skrivelsen af 8. oktober 2012 fra formanden for Det Europæiske Råd samt af formandskabets og Kommissionens rapporter. Der kræves imidlertid en større indsats på visse områder som angivet nedenfor.

- (a) Investeringer i vækst: Der gøres betydelige fremskridt med gennemførelsen af pagtens finansieringspakke på 120 mia. EUR. Navnlig forventes EIB inden for de kommende uger at vedtage en forhøjelse af sin kapital på 10 mia. EUR med sigte på at styrke sit kapitalgrundlag og øge sin samlede udlånskapacitet med 60 mia. EUR. Dette skulle derefter føre til yderligere investeringer på op til 180 mia. EUR over de næste tre år. Der arbejdes på at sikre, at de 55 mia. EUR fra strukturfondene mobiliseres hurtigt og effektivt. Kommissionen vil fortsat hjælpe medlemsstaterne med at omprogrammere strukturfondene, så de i højere grad fokuserer på vækst og beskæftigelse. Der bør være tilstrækkelig opmærksomhed på at sikre alle medlemsstater rimelig adgang til finansiering. Pilotfasen for projektobligationer gennemføres med 100 mio. EUR, som allerede er godkendt, og de resterende 130 mio. EUR, der skal mobiliseres i begyndelsen af næste år, hvilket i alt skulle kunne tilvejebringe investeringer på op til 4,5 mia. EUR i pilotfasen. Det Europæiske Råd vil afholde et særligt møde i november for at opnå enighed om den næste flerårige finansielle ramme og derved sikre, at den vedtages inden årets udgang. Det Europæiske Råd, som erindrer om, at det er nødvendigt at fortsætte en differentieret og vækstfremmende finanspolitisk konsolidering, ser frem til Kommissionens rapport om kvaliteten af de offentlige udgifter og om, hvad der kan gøres inden for grænserne af EU's og medlemsstaternes finanspolitiske rammer.

- (b) Styrkelse af det indre marked: Der er gjort fremskridt med akten for det indre marked I, men der skal udfoldes flere bestræbelser på at afslutte arbejdet med de udestående forslag, bl.a. om regnskaber, erhvervsmæssige kvalifikationer, offentlige indkøb og venturekapitalfonde. Kommissionens nye meddelelse om akten for det indre marked II indeholder yderligere 12 nøgleaktioner, som bør yde et stort bidrag til bæredygtig europæisk vækst, beskæftigelse og social samhørighed. Det Europæiske Råd hilser det velkommen, at Kommissionen agter at forelægge alle centrale forslag i akten for det indre marked II senest i foråret 2013, og opfordrer til, at forslagene behandles hurtigt med henblik på vedtagelse senest ved afslutningen af indeværende valgperiode. Det er også vigtigt at handle hurtigt i overensstemmelse med Kommissionens meddelelser om gennemførelse af servicedirektivet og om forvaltning af det indre marked.
- (c) Connecting Europe: Den fremtidige Connecting Europe-facilitet vil udgøre et vigtigt instrument til at fremme vækst gennem investeringer i transport-, energi- og ikt-forbindelser. På transportområdet er det afgørende at fjerne lovgivningsmæssige hindringer og håndtere flaskehalse og manglende forbindelser på tværs af grænserne for at garantere, at det indre marked fungerer effektivt, og fremme konkurrenceevne og vækst. Digitale teknologier og infrastrukturer er også en nødvendig forudsætning. Det Europæiske Råd, som minder om nødvendigheden af at fuldføre det indre marked for energi senest i 2014 i overensstemmelse med de aftalte tidsfrister og sikre, at ingen medlemsstater forbliver isolerede fra de europæiske gas- og elnet efter 2015, opfordrer til, at der hurtigt opnås enighed om forslaget om transeuropæiske energinet, og ser frem til Kommissionens kommende meddelelse og handlingsplan med henblik på at tackle de fremherskende udfordringer.
- (d) Realisering af et fuldt fungerende digitalt indre marked senest i 2015: Dette kunne skabe yderligere vækst på 4 % i perioden frem til 2020. Det Europæiske Råd opfordrer derfor til, at arbejdet med forslagene om e-signatur og kollektiv rettighedsforvaltning fremskyndes, og ser frem til de kommende forslag om nedbringelse af omkostningerne i forbindelse med indførelsen af højhastighedsbredbånd og om e-fakturerings. Den kommende midtvejsrevision af den digitale dagsorden bør bruges til at identificere områder, hvor der skal gøres mere. Det er nødvendigt at modernisere Europas ophavsretsordning for at lette adgangen til indhold,

samtidig med at de intellektuelle ejendomsrettigheder respekteres og der tilskyndes til kreativitet og kulturel mangfoldighed.

- (e) Fremme af forskning og innovation: Det er vigtigt at sikre, at forskning og innovation omsættes til konkurrencefordele. Det Europæiske Råd opfordrer til, at der hurtigt gøres fremskridt med de foreslåede nye programmer for forskning og innovation (Horisont 2020) og for virksomheders konkurrenceevne og SMV'er (Cosme), og understreger, at det er vigtigt med ekspertise i EU's forsknings- og innovationspolitikker, samtidig med at bred adgang for deltagere i alle medlemsstater fremmes. Det gentager nødvendigheden af at færdiggøre det europæiske forskningsrum senest ved udgangen af 2014 og understreger betydningen af en integreret tilgang til centrale støtteteknologier.
- (f) Forbedring af industriens konkurrenceevne: Kommissionens meddelelse om en ny EU-industripolitik understreger vigtigheden af at udvikle en integreret tilgang med henblik på at styrke den industrielle konkurrenceevne for at understøtte vækst og beskæftigelse, samtidig med at energi- og ressourceeffektiviteten forbedres. Det er navnlig vigtigt for de europæiske industrier at opretholde og udvikle deres teknologiske førerposition og fremme investeringer i nye nøgleteknologier i de tidlige faser og med henblik på aktioner tæt på markedet.
- (g) Fastlæggelse af de rette lovrammer for vækst: Det er specielt vigtigt at reducere den samlede regelbyrde på EU-plan og på nationalt plan med særligt fokus på SMV'er og mikrovirksomheder, bl.a. ved at lette deres adgang til finansiering. Det Europæiske Råd ser frem til Kommissionens meddelelse, der forventes i december, og som vil gøre status over fremskridt samt pege på yderligere foranstaltninger, der skal træffes senest ved afslutningen af indeværende valgperiode, herunder opfølgning af de 10 mest byrdefulde retsakter for SMV'er. Det Europæiske Råd, der tager i betragtning, at det er en særlig prioritet at fremme konkurrenceevne, bæredygtig vækst og beskæftigelse, ser med tilfredshed på Kommissionens hensigt om at trække et antal fremsatte forslag tilbage og pege på eventuelle områder, hvor regelbyrden kan lettes.

- (h) Udvikling af en skattepolitik for vækst: Der bør ske en videreførelse af arbejdet med og drøftelserne om forslagene vedrørende energibeskatning, et fælles konsolideret selskabsskattegrundlag og revision af rentebeskatningsdirektivet, og der bør hurtigt opnås enighed om forhandlingsdirektiverne vedrørende rentebeskatningsaftaler med tredjelande. Det Europæiske Råd ser frem til Kommissionens meddelelse om god forvaltningspraksis vedrørende skattely og aggressiv skatteplanlægning, der skal forelægges inden årets udgang. Det Europæiske Råd noterer sig en række medlemsstaters anmodning om, at der iværksættes forstærket samarbejde om en afgift på finansielle transaktioner, hvilket Kommissionen vil undersøge hurtigt med henblik på at fremsætte sit forslag, så snart betingelserne er opfyldt.
- (i) Styrkelse af beskæftigelse og social inklusion: Arbejdet på dette område er fortsat en yderst vigtig prioritet. Rådet opfordres til at arbejde videre med de forskellige elementer i beskæftigelsespakken og til at sikre hurtige fremskridt med forslagene vedrørende erhvervelse og bevarelse af grænseoverskridende pensionsrettigheder for EU-arbejdstagere og håndhævelse af direktivet om udstationerede arbejdstagere. Det Europæiske Råd ser frem til den kommende meddelelse om uddannelse og færdigheder samt ungdomsbeskæftigelsespakken, herunder udvikling af initiativer vedrørende ungdomsgarantier og lærlingeuddannelser og praktikophold af høj kvalitet samt forbedring af de unges mobilitet. Arbejdskraftens mobilitet i hele EU bør lettes. Det Europæiske Råd fremhæver vigtigheden af at videreudvikle jobannonceportalen Eures og understreger behovet for at øge og udvide inddragelsen af beskæftigelsestjenester på tværs af medlemsstaterne. Medlemsstaternes erhvervsuddannelsesordninger spiller en særlig rolle for bekæmpelse af ungdomsarbejdsløsheden. Det er også vigtigt at fremme reaktiveringen af ældre arbejdstagere. Medlemsstaterne bør intensivere indsatsen for at afhjælpe de sociale følger af krisen og bekæmpe fattigdom og social udstødelse i overensstemmelse med Europa 2020-strategiens mål.
- (j) Gennemførelse af Europa 2020-strategien: Det Europæiske Råd erindrer om nødvendigheden af en resolut gennemførelse af de landespecifikke henstillinger for 2012. Det opfordrer formandskabet til at forelægge en »sammenfattende rapport« om erfaringerne fra processen i forbindelse med det europæiske semester 2012 og opfordrer til, at der foretages en række forbedringer i 2013-processen — større vægt på specifik vejledning

og gennemførelse, nye vilkår for at øge medlemsstaternes ejerskab til processen, især gennem dybere og mere kontinuerlig dialog, opbygning af et partnerskab med Europa-Parlamentet, de nationale parlamenter og arbejdsmarkedets parter og stærkere forbindelse mellem arbejdet i relevante rådssammensætninger. Det Europæiske Råd, som understreger nødvendigheden af en grundig forberedelse af det europæiske semester 2013, ser frem til Kommissionens snarlige forelæggelse af sin årlige vækstundersøgelse og rapporten om varslingsmekanismen i slutningen af november og opfordrer det kommende formandskab til at fremlægge en køreplan for tilrettelæggelsen af arbejdet med henblik på det europæiske semester 2013.

- (k) Udnyttelse af handelspotentialer: Det Europæiske Råd understreger, at en ambitiøs handelsdagsorden på mellemlang sigt vil kunne medføre en samlet stigning i væksten på 2 % og skabelse af over 2 mio. job, og gentager, at EU er fast besluttet på at fremme fri, fair og åben handel og samtidig gøre sine interesser gældende på et gensidigt grundlag og til fælles fordel. I denne ånd opfordrer det til, at der opnås enighed om forhandlingsdirektiverne for en frihandelsaftale (FTA) med Japan med henblik på at indlede forhandlinger i de kommende måneder, og at FTA-forhandlingerne med Canada og Singapore afsluttes i de kommende måneder. Det Europæiske Råd ser frem til den endelige rapport fra EU-USA-højniveaugruppen og forpligter sig til at arbejde hen imod målet om at indlede forhandlinger om en omfattende transatlantisk handels- og investeringsaftale i 2013. Det vil i februar 2013 gå mere i dybden med forbindelserne mellem EU og USA og med det bidrag, som handel kan yde til vækstdagsordenen. Det opfordrer endvidere til, at der gøres fremskridt med at indlede eller fremme forhandlinger om vidtgående og brede frihandelsaftaler med de af EU's nabopartnerlande, der er rede til det. Kommissionens forslag om adgang til markederne for offentlige indkøb i tredjelande bør behandles hurtigt.

Fuldførelse af ØMU'en

3. I lyset af de grundlæggende udfordringer, som Den Økonomiske og Monetære Union står over for, er det nødvendigt at styrke den for at sikre økonomisk og social velfærd samt stabilitet og varig velstand.

4. Efter den foreløbige rapport, der er forelagt af formanden for Det Europæiske Råd i tæt samarbejde med formændene for Kommissionen, Eurogruppen og Den Europæiske Centralbank (ECB), vil de uformelle drøftelser om de forskellige spørgsmål, der skal undersøges, fortsætte med medlemsstaterne og Europa-Parlamentet. Det Europæiske Råd ser frem til en specifik og tidsbunden køreplan, der skal forelægges på dets møde i december 2012, så det kan komme videre med alle centrale byggesten, som en egentlig ØMU bør baseres på.

5. Processen hen imod en styrket økonomisk og monetær union bør bygge på EU's institutionelle og retlige rammer og være kendetegnet ved åbenhed og gennemsigtighed over for de medlemsstater, som ikke anvender den fælles valuta, og ved respekt for det indre markeds integritet. Den endelige rapport og køreplan bør indeholde konkrete forslag til, hvordan dette kan opnås.

Integreret finansiel ramme

6. Vi skal bevæge os i retning af en integreret finansiel ramme, som i det omfang, det er muligt, er åben for alle medlemsstater, der ønsker at deltage. I den forbindelse opfordrer Det Europæiske Råd lovgiverne til at gå videre med arbejdet med lovgivningsforslagene om den fælles tilsynsmekanisme som en prioritet med sigte på at nå til enighed om den lovgivningsmæssige ramme senest den 1. januar 2013. Arbejdet med den operationelle gennemførelse vil foregå i løbet af 2013. I den forbindelse er det afgørende at respektere det indre markeds integritet fuldt ud.

7. Det er nødvendigt at sikre en klar adskillelse mellem ECB's pengepolitik og tilsynsmæssige opgaver og en retfærdig behandling og repræsentation af de medlemsstater både i og uden for euroområdet, der deltager i den fælles tilsynsmekanisme. Ansvarlighed finder sted på det niveau, hvor beslutningerne træffes og gennemføres. Den fælles tilsynsmekanisme skal bygge på de højeste standarder for banktilsyn, og ECB skal på en differentieret måde kunne føre direkte tilsyn. ECB skal også være i stand til at anvende de faktiske beføjelser, der tillægges af lovgivningen, så snart denne træder i kraft. Derudover er det af altafgørende betydning, at der udarbejdes et fælles regelsæt til underbygning af det centraliserede tilsyn.

8. Det er vigtigt at sikre lige vilkår for de medlemsstater, som deltager i den fælles tilsynsmekanisme, og dem, som ikke gør det, med fuld respekt for integriteten i det indre marked for finansielle tjenesteydelser. Der er behov for en acceptabel og afbalanceret løsning vedrørende ændringer af afstemningsregler og afgørelser i henhold til forordningen om Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA) under hensyn til den eventuelle udvikling i deltagelsen i den fælles tilsynsmekanisme og med henblik på at sikre ikkediskriminerende og effektiv beslutningstagning i det indre marked. På dette grundlag bør EBA bibeholde sine eksisterende beføjelser og ansvarsområder.

9. Det Europæiske Råd opfordrer til en hurtig vedtagelse af bestemmelserne vedrørende harmonisering af nationale afviklings- og indskudsgarantirammer på grundlag af Kommissionens lovgivningsforslag om genopretning og afvikling af banker og om nationale indskudsgarantiordninger. Det Europæiske Råd opfordrer til en hurtig færdiggørelse af det fælles regelsæt, herunder enighed om forslagene om bankkapitalkrav (CRR/CRD IV) senest ved årets udgang.

10. I alle disse spørgsmål er det vigtigt at sikre en fair balance mellem hjemlande og værtslande.

11. Det Europæiske Råd noterer sig, at Kommissionen har til hensigt at foreslå en fælles afviklingsmekanisme for medlemsstater, der deltager i den fælles tilsynsmekanisme, så snart direktivforslagene om genopretning og afvikling og om indskudsgarantiordninger er vedtaget.

12. Eurogruppen vil udarbejde de præcise operationelle kriterier for direkte rekapitalisering af banker via den europæiske stabilitetsmekanisme (ESM) i fuld overensstemmelse med erklæringen fra euroområdetopmødet den 29. juni 2012. Det er helt påkrævet at bryde den onde cirkel mellem banker og stater. Når der er etableret en effektiv fælles tilsynsmekanisme, der omfatter ECB, vil ESM for bankerne i euroområdet efter en almindelig afgørelse få mulighed for at rekapitalisere bankerne direkte.

En integreret budgetramme og en integreret ramme for den økonomiske politik samt demokratisk legitimitet og ansvarlighed

13. Det Europæiske Råd opfordrer lovgiverne til at nå til enighed, så den anden pakke om økonomisk styring (»twopack«) kan vedtages senest ved udgangen af 2012. Dette er, sammen med den styrkede stabilitets- og vækstpagt, traktaten om stabilitet, samordning og styring samt pakken om økonomisk styring (»sixpack«), en af de centrale retsakter, der er nødvendige for styrkelsen af den nye økonomiske styring i EU. Det opfordrer de nationale myndigheder og EU-institutionerne til at gennemføre alle disse fuldt ud i overensstemmelse med deres roller i henhold til EU-traktaterne. I forbindelse med det igangværende lovgivningsarbejde i EU's banksektor noterer Det Europæiske Råd sig forslagene fra højniveauekspertgruppen om strukturen i EU's banksektor, som Kommissionen i øjeblikket er ved at gennemgå, herunder deres mulige indvirkning på målet om oprettelse af et stabilt og effektivt banksystem.

14. En integreret budgetramme er en del af en økonomisk og monetær union. I den forbindelse vil yderligere mekanismer for euroområdet blive undersøgt, herunder en passende finanspolitisk kapacitet. Undersøgelsesprocessen vil foregå uden forbindelse med fastlæggelsen af den næste flerårige finansielle ramme.

15. Hvis ØMU'en skal fungere effektivt, er der behov for kraftigere og bæredygtig økonomisk vækst, beskæftigelse og social samhørighed, og det kræver stærkere samordning, konvergens og gennemførelse af den økonomiske politik. I den henseende vil der blive set nærmere på tanken om, at euromedlemsstaterne indgår individuelle ordninger af kontraktmæssig karakter med EU-institutionerne om de reformer, som de forpligter sig til at iværksætte, og gennemførelsen heraf. Sådanne ordninger kan være knyttet til de reformer, der er udpeget i de landespecifikke henstillinger, som Rådet har vedtaget, og bygge på EU-procedurer.

16. Styringen i euroområdet bør yderligere forbedres ved at bygge videre på traktaten om stabilitet, samordning og styring og under hensyntagen til erklæringen fra euroområdetopmødet den 26. oktober 2011. Måder til sikring af, at alle planlagte større reformer af den økonomiske politik forinden vil blive drøftet og, når det er hensigtsmæssigt, samordnet inden for rammerne af EU's økonomiske styring, i overensstemmelse med artikel 11 i traktaten om stabilitet, samordning

og styring, bør undersøges af de deltagende medlemsstater. Euroområdet stats- og regeringschefer vedtager en forretningsorden for deres møder.

17. Der er behov for stærke mekanismer for demokratisk legitimitet og ansvarlighed. Et af de ledende principper i denne sammenhæng er at sikre, at der er demokratisk kontrol og ansvarlighed på det niveau, hvor beslutningerne træffes og gennemføres. Det bør i denne ånd undersøges, hvordan der kan sikres en debat inden for rammerne af det europæiske semester både i Europa-Parlamentet og i de nationale parlamenter. I denne henseende noterer Det Europæiske Råd sig, at de medlemsstater, som er part i traktaten om stabilitet, samordning og styring, har til hensigt at forbedre graden af samarbejde mellem de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet på grundlag af artikel 13 i traktaten om stabilitet, samordning og styring og protokol (nr. 1) til TEUF.

II. STRATEGISKE PARTNERE

18. Det Europæiske Råd havde en udveksling af synspunkter om EU's forbindelser med sine strategiske partnere. Det opfordrede til fuld gennemførelse af de interne arrangementer, der blev opnået enighed om i september 2010 for at forbedre EU's forbindelser udadtil.

III. ANDRE PUNKTER

19. Det Europæiske Råd er forfærdet over den forværrede situation i Syrien. Det tilslutter sig de konklusioner, som Rådet vedtog den 15. oktober, og støtter de yderligere restriktive foranstaltninger over for det syriske regime og dets støtter. Det støtter fuldt ud Lakhdar Brahimis indsats for at finde en politisk løsning på den syriske krise. Alle nøgleaktører, navnlig dem i regionen og alle medlemmerne af FN's Sikkerhedsråd, bør stå ved deres ansvar og støtte den fælles repræsentants bestræbelser. EU forpligter sig til at samarbejde tæt og i udstrakt grad med internationale partnere for at sikre hurtig støtte til Syrien, når overgangen finder sted. EU forpligter sig endvidere til at styrke sin støtte til kapacitetsopbygningen i civilsamfundet med henblik på deltagelse i det fremtidige Syrien. Alle oppositionsgrupper bør nå til enighed om et sæt fælles principper med henblik på at opnå en inklusiv, velordnet og fredelig overgang.

Det Europæiske Råd fordømmer skarpt de syriske styrkers beskydning af tyrkisk territorium og opfordrer alle til at forhindre optrapning og de syriske myndigheder til fuldt ud at respektere alle nabolandes territoriale integritet og suverænitet. EU vil fortsat yde humanitær bistand og opfordrer alle donorer til at øge deres bidrag i forbindelse med de seneste appeller fra FN. Det Europæiske Råd opfordrer indtrængende alle parter til at respektere den humanitære folkeret (herunder ukrænkeligheden af alle medicinske faciliteter, sundhedspersonale og medicinske køretøjer). Alle parter bør bringe alle former for vold til ophør, træffe særlige foranstaltninger til at beskytte alle sårbare grupper og give mulighed for fuld og sikker adgang for ydelse af humanitær bistand i alle dele af landet. De ansvarlige for krænkelser af den internationale menneskerettighedslovgivning skal drages til ansvar.

20. Det Europæiske Råd understreger sin alvorlige og stadig dybere bekymring over Irans atomprogram og støtter den resolution, som IAEA's Styrelsesråd vedtog for nylig. Det Europæiske Råd erindrer om, at Iran handler i åbenbar modstrid med sine internationale forpligtelser og afviser at samarbejde fuldt ud med IAEA. Det Europæiske Råd ser derfor med tilfredshed på Rådets konklusioner af 15. oktober og støtter dets vedtagelse af yderligere restriktive foranstaltninger, som har til formål at få det iranske regime til at engagere sig seriøst og meningsfyldt. Det Europæiske Råd bekræfter på ny sit engagement i tosporstilgangen og støtter fuldt ud den højtstående repræsentants indsats på vegne af E3+3 for at inddrage Iran i meningsfyldte og konstruktive drøftelser. Det iranske regime kan handle ansvarligt og bringe sanktionerne til ophør, men så længe det ikke gør dette, forbliver EU besluttet på i tæt samarbejde med sine internationale partnere at øge presset over for Iran inden for rammerne af tosporstilgangen.

21. Det Europæiske Råd tilslutter sig de konklusioner, som Rådet vedtog den 15. oktober, og udtrykker alvorlig bekymring over den fortsatte politiske, sikkerhedsmæssige og humanitære krise i Mali. Denne situation udgør en umiddelbar trussel for Sahelregionen, for Vestafrika, for Nordafrika og for Europa. EU er fast besluttet på at yde omfattende støtte til Mali i snævert samarbejde med internationale og regionale partnere. EU vil navnlig støtte Mali i dets bestræbelser på at genetablere en retsstat og en demokratisk regering, der har fuld suverænitet over hele landets territorium. EU vil gradvis genoptage udviklingssamarbejdet, så snart der er vedtaget en troværdig og konsensusbaseret køreplan for tilbagevenden til den forfatningsmæssige orden. I mellemtiden vil EU intensivere sin humanitære

indsats. Desuden vil EU undersøge, om der er støtte til den påtænkte internationale militære styrke i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 2071, og fremskynde planlægningen af en eventuel militær mission i FSFP-regi med henblik på at bidrage til at reorganisere og optræne Malis væbnede styrker. EU vil fastholde muligheden for at vedtage målrettede restriktive foranstaltninger mod dem, der er involveret i de bevæbnede grupper i nord, og dem, der måtte hindre tilbagevenden til den forfatningsmæssige orden.

* * *

Det Europæiske Råd er taknemmeligt for, at Den Europæiske Union har fået tildelt Nobels fredspris. Prisen er en ære for alle europæiske borgere og for alle EU's medlemsstater og institutioner. Nobelkomitéen minder med rette om, hvordan »Unionen og forløberne for den i mere end 60 år har bidraget til at fremme fred og forsoning, demokrati og menneskerettigheder i Europa«. I en tid præget af usikkerhed er denne hyldest til tidligere resultater en stærk opfordring til at sikre og styrke Europa til gavn for den næste generation. Medlemmerne af Det Europæiske Råd er bevidste om, at det kræver en konstant indsats og en urokkelig vilje at fremme dette fællesskab af fredelige interesser, og de ser det som deres personlige ansvar at sikre, at Europa forbliver et kontinent med fremgang og velstand.

KONKLUSIONER FRA DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE DEN 13.-14. DECEMBER 2012

Det Europæiske Råd nåede til enighed om en køreplan for fuldførelsen af Den Økonomiske og Monetære Union, baseret på dybere integration og styrket solidaritet. Processen indledes med fuldførelsen, styrkelsen og gennemførelsen af en ny forstærket økonomisk styring samt vedtagelsen af den fælles tilsynsmekanisme og de nye regler om genopretning og afvikling og om indskudsgarantier. Dette vil blive fuldført ved indførelsen af en fælles afviklingsmekanisme. En række andre vigtige spørgsmål vil blive undersøgt yderligere på det Europæiske Råds møde i juni 2013 vedrørende samordningen af nationale reformer, ØMU'ens sociale dimension, gennemførligheden af og de nærmere regler for gensidigt indgåede kontrakter for konkurrenceevne og vækst samt solidaritetsmekanismer og foranstaltninger til at fremme uddybningen af det indre marked og beskytte dets integritet. Gennem hele denne proces vil demokratisk legitimitet og ansvarlighed blive sikret.

Det Europæiske Råd igangsatte arbejdet med det europæiske semester 2013 på baggrund af Kommissionens årlige vækstundersøgelse. Det besluttede at iværksætte arbejdet med videreudviklingen af EU's fælles sikkerheds- og forsvarspolitik og vende tilbage til dette spørgsmål i december 2013.

I. ØKONOMISK POLITIK

Køreplan for fuldførelsen af ØMU'en

1. I lyset af de grundlæggende udfordringer, som Den Økonomiske og Monetære Union står over for, er det nødvendigt at styrke den for at sikre økonomisk og social velfærd samt stabilitet og varig velstand. De økonomiske politikker skal i fuldt omfang være gearret til at fremme en stærk, bæredygtig og inklusiv økonomisk vækst, sikre finanspolitisk disciplin, forbedre konkurrenceevnen og sætte skub i beskæftigelsen, navnlig ungdomsbeskæftigelsen, så Europa fortsat kan være en særdeles konkurrencedygtig social markedsøkonomi, og så den europæiske sociale model kan bevares.

2. Konsolideringen af ØMU'en afhænger ikke blot af, at dens arkitektur fuldføres, men også af, at der fortsat føres en differentieret, vækstfremmende og sund finanspolitik. Samtidig med at stabilitets- og vækstpakten overholdes fuldt ud kan de muligheder, som EU's eksisterende finanspolitiske rammer giver for at finde balancen mellem behovene for produktive offentlige investeringer og målene vedrørende finanspolitisk disciplin, udnyttes i den præventive del af stabilitets- og vækstpakten.

3. I forlængelse af den foreløbige rapport, der blev forelagt i oktober 2012, har formanden for Det Europæiske Råd i tæt samarbejde med formændene for Kommissionen, Den Europæiske Centralbank og Eurogruppen udarbejdet en specifik og tidsbunden køreplan for gennemførelsen af en egentlig Økonomisk og Monetær Union. Det Europæiske Råd noterer sig det »blueprint«, som Kommissionen er fremkommet med, og som indeholder en omfattende analyse af relevante spørgsmål kombineret med en vurdering af de dermed forbundne juridiske aspekter. Det noterer sig desuden bidragene fra Europa-Parlamentet. Det Europæiske Råd fastlægger de næste skridt i processen hen imod fuldførelsen af ØMU'en, baseret på dybere integration og styrket solidaritet for medlemsstaterne i euroområdet.

4. Processen til fuldførelse af ØMU'en vil bygge på EU's institutionelle og retlige rammer. Den vil være åben og gennemsigtig over for de medlemsstater, der ikke anvender den fælles valuta. Gennem hele processen vil det indre markedes integritet blive respekteret fuldt ud, herunder i de forskellige lovgivningsforslag, der fremsættes. Det er også vigtigt at sikre lige vilkår for de medlemsstater, der deltager i den fælles tilsynsmekanisme, og dem, der ikke gør.

5. Den umiddelbare prioritet er at fuldføre og gennemføre rammerne for stærkere økonomisk styring, herunder sixpack'en, traktaten om stabilitet, samordning og styring og twopack'en. Efter de afgørende fremskridt, der er gjort med de centrale elementer i twopack'en, opfordrer Det Europæiske Råd medlovgiverne til hurtigt at vedtage den.

6. Det haster ligeledes med at gøre fremskridt hen imod en mere integreret finansiel ramme, der kan medvirke til at genetablere normale lånemuligheder, forbedre konkurrenceevnen og bidrage til at gennemføre den nødvendige tilpasning til vores økonomier.

7. Den fælles tilsynsmekanisme udgør et stort kvalitativt skridt hen imod en mere integreret finansiel ramme. Det Europæiske Råd ser med tilfredshed på den enighed, der blev opnået i Rådet den 13. december, og opfordrer medlovgiverne til hurtigt at nå til enighed, således at den snarest muligt kan gennemføres. Det gentager ligeledes betydningen af de nye regler om kapitalkrav til banker (CRR/CRD), der har højeste prioritet, så der kan udarbejdes et fælles regelsæt, og opfordrer alle parter til at arbejde hen imod enighed om og hurtig vedtagelse af dem.

8. Det Europæiske Råd opfordrer kraftigt medlovgiverne til at nå til enighed om direktivforslagene om genopretning og afvikling og om indskudsgarantiordninger inden juni 2013. Rådet forventer på sin side at nå til enighed inden udgangen af marts 2013. Når disse direktiver er vedtaget, bør medlemsstaterne gennemføre dem som en prioritet.

9. Det Europæiske Råd ser frem til Kommissionens hurtige opfølgning af forslagene fra højniveauekspertgruppen om strukturen i EU's banksektor.

10. Det er helt påkrævet at bryde den onde cirkel mellem banker og stater. I henhold til erklæringen fra euroområdetopmødet i juni 2012 og konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i oktober 2012 skal der hurtigst muligt i første halvår af 2013 aftales en operationel ramme, herunder definitionen af overtagne aktiver, således at den europæiske stabilitetsmekanisme, når der er etableret en effektiv fælles tilsynsmekanisme, efter en almindelig afgørelse får mulighed for at rekapitalisere banker direkte. Dette kommer til at foregå i fuld overensstemmelse med det indre marked.

11. I en kontekst, hvor tilsynet med bankerne effektivt flyttes til en fælles tilsynsmekanisme, vil der være behov for en fælles afviklingsmekanisme med de nødvendige beføjelser til at sikre, at enhver bank i de deltagende medlemsstater kan blive afviklet ved hjælp af passende redskaber. Arbejdet med direktivforslagene om genopretning og afvikling og om indskudsgarantiordninger bør derfor fremskyndes, så de kan vedtages i overensstemmelse med punkt 8. I disse spørgsmål er det vigtigt at sikre en fair balance mellem hjemlande og værtslande. Kommissionen vil i løbet af 2013 fremsætte et forslag til en fælles afviklingsmekanisme for medlemsstater, der deltager i den fælles tilsynsmekanisme, som medlovgiverne skal behandle som en prioritet med sigte på vedtagelse i Europa-Parlamentets indeværende valgperiode. Den bør sikre finansiel stabilitet og sikre

en effektiv ramme til afvikling af finansielle institutioner, samtidig med at skatteyderne beskyttes i forbindelse med bankkriser. Den fælles afviklingsmekanisme bør baseres på bidrag fra den finansielle sektor selv og omfatte passende og effektive bagstopperordninger. Denne bagstopper bør være finanspolitisk neutral på mellemlang sigt ved at sikre, at man får den offentlige støtte ind igen ved hjælp af efterfølgende afgifter på finansindustrien.

12. For at ØMU'en kan sikre økonomisk vækst, konkurrenceevne i den globale sammenhæng og beskæftigelse i EU og navnlig i euroområdet vil det være nødvendigt nærmere at undersøge en række andre vigtige spørgsmål vedrørende samordning af de økonomiske politikker og euroområdets retningslinjer for de økonomiske politikker, herunder foranstaltninger til at fremme uddybningen af det indre marked og beskytte dets integritet. Med det formål vil formanden for Det Europæiske Råd i tæt samarbejde med formanden for Kommissionen efter en høringsproces med medlemsstaterne på Det Europæiske Råds møde i juni 2013 forelægge mulige foranstaltninger og en tidsbunden køreplan om følgende spørgsmål:

(a) samordning af nationale reformer: De deltagende medlemsstater vil blive opfordret til i overensstemmelse med artikel 11 i traktaten om stabilitet, samordning og styring at sikre, at alle større reformer af den økonomiske politik, som de planlægger at gennemføre, bliver drøftet på forhånd og, når det er hensigtsmæssigt, samordnet indbyrdes. En sådan samordning skal omfatte alle EU's institutioner i overensstemmelse med EU-rettens krav med henblik herpå. Kommissionen har meddelt, at den agter at fremsætte et forslag til en ramme for forudgående samordning af større reformer af den økonomiske politik i forbindelse med det europæiske semester

(b) ØMU'ens sociale dimension, herunder social dialog

(c) gennemførligheden af og de nærmere regler for gensidigt indgåede kontrakter for konkurrenceevne og vækst: Individuelle ordninger af kontraktmæssig karakter med EU-institutionerne kan styrke ejerskabet og effektiviteten. Sådanne ordninger skal differentieres alt efter medlemsstaternes specifikke forhold. Dette skal involvere alle medlemsstater i euroområdet, men medlemsstater, der ikke deltager i euroen, kan også vælge at indgå lignende ordninger

- (d) solidaritetsmekanismer, der kan forbedre den indsats, som gøres af de medlemsstater, der indgår sådanne kontraktmæssige ordninger for konkurrenceevne og vækst.

13. Styringen i euroområdet bør yderligere forbedres ved at bygge videre på traktaten om stabilitet, samordning og styring og under hensyntagen til erklæringen fra euroområdetopmødet den 26. oktober 2011. Stats- og regeringscheferne fra euroområdet vil blive opfordret til at vedtage en forretningsorden for deres møder på mødet i marts 2013 under fuld overholdelse af artikel 12, stk. 3, i traktaten om stabilitet, samordning og styring.

14. Gennem hele processen forbliver det generelle mål at sikre demokratisk legitimitet og ansvarlighed på det plan, hvor beslutningerne træffes og gennemføres. Eventuelle nye skridt i retning af at styrke økonomisk styring vil skulle ledsages af yderligere skridt hen imod øget legitimitet og ansvarlighed. På nationalt plan vil skridt i retning af yderligere integration af rammerne for finanspolitikken og den økonomiske politik kræve, at medlemsstaterne sikrer passende inddragelse af deres parlamenter. Yderligere integration af politikudformningen og større samling af kompetencer skal ledsages af en tilsvarende inddragelse af Europa-Parlamentet. Nye mekanismer, der øger samarbejdsniveauet mellem de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet i overensstemmelse med artikel 13 i traktaten om stabilitet, samordning og styring og protokol (nr. 1) til traktaterne, kan bidrage til denne proces. Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter vil sammen fastlægge tilrettelæggelse og fremme af en konference mellem deres repræsentanter for at drøfte ØMU-relaterede spørgsmål.

Årlig vækstundersøgelse

15. Det Europæiske Råd hilser Kommissionens rettidige forelæggelse af den årlige vækstundersøgelse, der igangsætter det europæiske semester 2013, velkommen. Det er enigt i, at indsatsen på nationalt og europæisk plan i 2013 fortsat bør fokusere på de fem prioriteter, der blev vedtaget i marts i år, det vil sige:

- fortsættelse af en differentieret og vækstfremmende finanspolitisk konsolidering
- genetablering af normale lånemuligheder for erhvervslivet
- fremme af vækst og konkurrenceevne

- håndtering af arbejdsløsheden og de sociale konsekvenser af krisen
- modernisering af den offentlige forvaltning.

16. Rådet vil gennemgå pakken med den årlige vækstundersøgelse mere indgående i overensstemmelse med det kommende formandskabs køreplan og anbefalingerne i formandskabets rapport om erfaringerne fra det europæiske semester 2012 med henblik på at forelægge sine synspunkter for Det Europæiske Råd på mødet i marts 2013. Det Europæiske Råd vil derefter nå til enighed om de nødvendige retningslinjer for medlemsstaternes stabilitets- og konvergensprogrammer og nationale reformprogrammer samt gennemførelsen af EU's flagskibsinitiativer. Kommissionen opfordres til at lade en vurdering af arbejds- og varemarkedernes resultater indgå i sin næste årlige vækstundersøgelse med henblik på fremme af beskæftigelse og vækst.

17. Fuldførelsen af det indre marked kan yde et stort bidrag til vækst og beskæftigelse og udgør et centralt element i EU's reaktion på den finansielle, økonomiske og sociale krise. Det Europæiske Råd gjorde status over de prioriterede forslag i akten for det indre marked I og så med tilfredshed på den enighed, der blev opnået blandt de deltagende medlemsstater, om enhedspatentet og om alternativ tvistbilæggelse og onlinetvistbilæggelse i forbindelse med tvister på forbrugerområdet. Det opfordrer medlovgiverne til at afslutte de resterende sager vedrørende akten for det indre marked I hurtigst muligt. Navnlig bør arbejdet med erhvervsmæssige kvalifikationer, offentlige indkøb, udstationering af arbejdstagere, e-signatur og e-identifikation fremskyndes. For så vidt angår akten for det indre marked II opfordrer Det Europæiske Råd Kommissionen til at forelægge alle centrale forslag senest i foråret 2013. Det opfordrer Rådet og Europa-Parlamentet til at give disse forslag højeste prioritet, så de kan vedtages senest ved afslutningen af Europa-Parlamentets indeværende valgperiode. Det er også vigtigt at handle hurtigt i overensstemmelse med Kommissionens meddelelser om gennemførelse af servicedirektivet og om forvaltning af det indre marked. Det Europæiske Råd vil holde nøje øje med fremskridtene med alle forslagene vedrørende det indre marked.

18. Det Europæiske Råd opfordrer til en hurtig behandling af Kommissionens meddelelse om smart regulering og ser frem til offentliggørelsen af den første resultattavle for SMV'er. Det Europæiske Råd udtrykker tilfredshed med Kommissionens forslag om at lette regelbyrderne og afskaffe forordninger, der

ikke længere anvendes som led i dens samlede strategi for smart regulering. Det ser frem til konkrete fremskridt og en rapport herom på mødet i marts 2013.

19. Det Europæiske Råd, der minder om stats- og regeringschefernes erklæring fra januar 2012 og konklusionerne af sine møder i marts, juni og oktober, hilser de fremskridt velkommen, der er gjort i løbet af året hen imod en samlet EU-tilgang til ungdomsbeskæftigelse. Det opfordrer Rådet til hurtigst muligt at overveje forslagene i ungdomsbeskæftigelsespakken, navnlig med henblik på at vedtage henstillingen om en ungdomsgaranti i begyndelsen af 2013, samtidig med at der tages hensyn til nationale forhold og behov. Det opfordrer Kommissionen til hurtigt at færdiggøre kvalitetsrammen for praktikophold, etablere alliancen for lærlingeuddannelser og fremsætte forslag til den nye Euresforordning. Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen bør sikre en hurtig opfølgning af Kommissionens meddelelse om nytænkning på uddannelsesområdet.

II. ANDRE PUNKTER

Den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik

20. Det Europæiske Råd minder om sine konklusioner fra december 2008 og bemærker, at Den Europæiske Union i vore dages omskiftelige verden må påtage sig et større ansvar for opretholdelse af international fred og sikkerhed for at garantere sine borgeres sikkerhed og sikre fremme af sine interesser.

21. Det Europæiske Råd er i denne henseende fortsat fast besluttet på at øge effektiviteten af den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (FSFP) som et konkret EU-bidrag til international krisestyring. EU spiller en vigtig rolle i sit nabo-skabsområde og globalt. Det Europæiske Råd minder om, at FSFP-missioner og -operationer er et afgørende element i EU's samlede tilgang i kriseregioner såsom det vestlige Balkan, Afrikas Horn, Mellemøsten, Sahel, Afghanistan og Sydkaukasus, og det er fortsat fast besluttet på at øge deres operationelle virkning og effektivitet. Det minder også om, at FSFP-missioner og -operationer bør gennemføres i tæt samarbejde med andre relevante internationale aktører såsom FN, NATO, OSCE og Den Afrikanske Union, samt partnerlande alt efter, hvad der kræves i den konkrete situation. Det er i den forbindelse af særlig betydning at øge samarbejdet med interesserede partnere i Europas nabolande.

22. For at leve op til sikkerhedsansvaret understreger Det Europæiske Råd, at EU-medlemsstaterne skal være rede til at tilvejebringe fremtidsorienterede kapaciteter, både på det civile område og på forsvarsområdet. Det Europæiske Råd påpeger, at de nuværende finansielle begrænsninger fremhæver det tvingende nødvendige i at styrke det europæiske samarbejde for at udvikle militære kapaciteter og udfylde de kritiske huller, herunder dem, der er blevet afdækket i de seneste operationer. Det understreger også de fordele, et sådant samarbejde kan have for beskæftigelse, vækst, innovation og den industrielle konkurrenceevne i Den Europæiske Union.

23. Det Europæiske Råd opfordrer den højtstående repræsentant, navnlig gennem Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og Det Europæiske Forsvaragentur, og Kommissionen, der alle handler i henhold til deres respektive ansvarsområder og arbejder tæt sammen efter behov, til at udvikle yderligere forslag og tiltag for at styrke FSFP og forbedre de nødvendige civile og militære kapaciteters tilgængelighed og til senest i september 2013 at aflægge rapport om sådanne initiativer med henblik på Det Europæiske Råds møde i december 2013. Medlemsstaterne vil blive tæt inddraget gennem hele denne proces.

24. Med henblik herpå fremhæver Det Europæiske Råd bl.a. følgende spørgsmål:

Forøgelse af FSFP's effektivitet, synlighed og virkning gennem

- yderligere udvikling af den samlede tilgang til konfliktforebyggelse, krisestyring og stabilisering, herunder gennem udvikling af evnen til at imødegå nye sikkerhedsmæssige udfordringer
- styrkelse af EU's evne til at deployere de rette civile og militære kapaciteter og det rette personel hurtigt og effektivt i forbindelse med alle aspekter af en krisestyringsindsats.

Fremme af udviklingen af forsvarskapaciteter gennem

- indkredsning af aktuelle overflødige og manglende kapaciteter og prioritering af de fremtidige krav til europæiske civile og militære kapaciteter
- fremme af et mere systematisk og mere langsigtet europæisk forsvarssamarbejde, herunder gennem »sammenlægning og deling« af militære kapaciteter, og i den forbindelse systematisk overvejelse af samarbejde fra begyndelsen i medlemsstaternes nationale forsvarsplanlægning

- fremme af synergier mellem bilaterale, subregionale, europæiske og multilaterale initiativer, herunder EU's »sammenlægning og deling« og NATO's »intelligente forsvar«.

Styrkelse af Europas forsvarsindustri gennem

- udvikling af en mere integreret, bæredygtig, innovativ og konkurrencedygtig teknologisk og industriel basis for det europæiske forsvar
- udvikling af større synergier mellem civil og militær forskning og udvikling, fremme af et velfungerende marked for forsvarsmateriel, navnlig gennem effektiv gennemførelse af direktiverne om offentlige indkøb og overførsler inden for EU, der er åbent for SMV'er og nyder godt af deres bidrag.

25. Det Europæiske Råd vil i december 2013 gennemgå de fremskridt, der er gjort hen imod disse mål, vurdere situationen og på grundlag af sin formands anbefalinger udstikke retningslinjer, herunder ved at fastsætte prioriteter og tidsplaner, for at sikre effektiviteten af EU's indsats med henblik på at leve op til Europas sikkerhedsansvar.

Regionale strategier

26. Det Europæiske Råd, der minder om sine konklusioner fra juni 2011 og tager forbehold for evalueringen af begrebet makroregionale strategier, jf. Rådets konklusioner af 13. april 2011, ser frem til Kommissionens forelæggelse af en ny EU-strategi for området omkring Adriaterhavet og Det Joniske Hav inden udgangen af 2014. Det opfordrer endvidere til en hurtig gennemførelse af den reviderede EU-strategi for Østersøområdet. Med henblik på at styrke samarbejdet med nabolandene tilskynder Det Europæiske Råd Rådet til at træffe yderligere foranstaltninger for at udnytte den nordlige dimension og dens partnerskaber fuldt ud.

Udvidelsen og stabiliserings- og associeringsprocessen

27. Det Europæiske Råd glæder sig over og tilslutter sig de konklusioner, som blev vedtaget af Rådet den 11. december om udvidelsen og stabiliserings- og associeringsprocessen.

Syrien

28. Det Europæiske Råd er forfærdet over den stadig værre situation i Syrien. Det tilslutter sig de konklusioner, som blev vedtaget af Rådet den 10. december. Det Europæiske Råd glæder sig endvidere over resultaterne af det 4. minister-møde i gruppen af Syriens venner den 12. december 2012 i Marrakesh. Det Europæiske Råd pålægger Udenrigsrådet at arbejde med alle muligheder for at støtte og hjælpe oppositionen og muliggøre større støtte til beskyttelsen af civile. Det Europæiske Råd gentager sin holdning om, at en politisk overgang er nødvendig i Syrien på vej mod en fremtid uden præsident Assad og hans illegitime regime. Vi støtter en fremtid, der er demokratisk og inklusiv med fuld støtte til menneskerettigheder og mindretalsrettigheder. Det Europæiske Råd vil fortsætte med at behandle situationen i Syrien som en prioritet.

Generalsekretariatet For Rådet

Regler for tilrettelæggelsen af arbejdet på eurotopmøderne

Luxembourg: Den Europæiske Unions Publikationskontor

2013 — 47 pp. — 17,6 x 25,0 cm

ISBN 978-92-824-3893-0

doi:10.2860/10321

SÅDAN FÅR MAN FAT I PUBLIKATIONER FRA EU

Gratis publikationer:

- et eksemplar:
via EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>)
- flere eksemplarer eller plakater/kort:
hos Den Europæiske Unions repræsentationer (http://ec.europa.eu/represent_da.htm) hos delegationerne i ikke-EU-lande (http://eeas.europa.eu/delegations/index_da.htm) ved at kontakte Europe Direct (http://europa.eu/europedirect/index_da.htm) eller ringe på 00 800 6 7 8 9 10 11 (frikaldsnummer fra overalt i EU) (*).

(*) Oplysningerne er gratis ligesom de fleste opkald (nogle operatører, telefonbokse eller hoteller kan dog kræve penge for opkaldet).

Betalingspublikationer:

- via EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Betalingsabonnementer:

- via Den Europæiske Unions Publikationskontors salgskontorer (http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm).



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tlf. +32 22816111

www.european-council.europa.eu
www.consilium.europa.eu
www.eurozone.europa.eu

doi:10.2860/10321

ISBN 978-92-824-3893-0



9 789282 438930



Publikationskontoret